



Questionnaire sur le langage et les impacts fonctionnels chez les enfants de 3 à 6 ans

Questionnaire conçu par

- Clara Brassard-Gourdeau, Karine Champagne, Annie-Claude Lambert, Josée Madore et Catherine Maxès-Fournier, orthophonistes du programme « déficience du langage » du CIUSSS de la Capitale Nationale
- Chantal Desmarais, orthophoniste et professeure-chercheure, Université Laval et CIRIS/CIUSSS CN

*Centre intégré
universitaire de santé
et de services sociaux
de la Capitale-Nationale*

Québec



UNIVERSITÉ
LAVAL

Cirris

Pourquoi un questionnaire visant à documenter les impacts fonctionnels dans un contexte de difficultés ou de trouble de langage chez l'enfant de 3 à 6 ans?

En 2017, l'Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec adhère aux recommandations du consensus international Catalise publié dans deux articles disponibles en libre accès (<https://journals.plos.org/plosone/article?id=10.1371/journal.pone.0158753>; <https://acamh.onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.1111/jcpp.12721>). Le but de Catalise est de proposer une terminologie et des critères pour définir le trouble développemental du langage, précédemment nommé dysphasie ou trouble primaire du langage au Québec.

Le terme « trouble développemental du langage » est utilisé pour décrire des enfants

- Qui ont des difficultés marquées à apprendre et à maîtriser le langage ;
- Dans un contexte où ces difficultés langagières sont **suffisamment sévères pour entraîner des impacts fonctionnels** ;
- Ce trouble est observable sans qu'il existe de cause médicale sous-jacente connue.

Dans la plupart des cas, le TDL est identifié entre 4 et 6 ans. Un des défis liés à poser une conclusion de trouble développemental du langage est de documenter les impacts fonctionnels des difficultés langagières car il n'existe pas d'outil conçu pour le faire. Ce besoin exprimé par les orthophonistes a mené à l'élaboration du QLIF_3-6.

Élaboration du questionnaire

Pour déterminer le contenu des énoncés retenus dans le QLIF_3-6, nous avons effectué une démarche en deux étapes, soit

1. Analyser des outils dont le contenu pouvait contribuer à décrire des impacts fonctionnels d'un trouble de langage ¹
2. Dégager les éléments présents dans plusieurs outils qui pourraient s'avérer utiles pour décrire ces impacts.

La première version du questionnaire, contenant 21 items, a été présentée lors d'une journée de formation sur le TDL offerte par l'OOAQ à laquelle 700 orthophonistes ont participé. Par le biais d'un sondage en ligne, les participants à cette journée ont exprimé leur point-de-vue sur la pertinence des items proposés. Les résultats de ce sondage ont mené à une deuxième version du questionnaire qui contient 16 énoncés avec réponse sur une échelle Likert et 3 questions à court développement. L'échelle de réponse choisie est celle de l'outil du « Washington Group » de l'OMS/Unicef ². Cette échelle de réponse est conçue pour être utilisée dans un contexte de questionnaire entre des intervenants et des parents, ce qui correspond à l'utilisation recommandée. Les items ont donc été formulés pour être ajustés à cette échelle Likert.

But visé

Ce questionnaire sert à soutenir une discussion entre l'orthophoniste et les parents de l'enfant au sujet de la communication fonctionnelle de ce dernier puis à les consigner ces informations. Il ne vise pas à calculer un score ou à établir un profil clinique. Les réponses sont soumises au jugement clinique de l'orthophoniste.

Comment utiliser le questionnaire

Le questionnaire peut être utilisé dans le contexte d'une demande d'évaluation en lien avec la possible présence d'un trouble développemental du langage chez un enfant de 3 à 6 ans. Il peut être complété de façon autonome par le/s parent/s ou les intervenants (ex. éducateur ou enseignant) qui connaissent l'enfant ou complété dans le contexte d'un entretien entre l'orthophoniste et le répondant. Il est recommandé que l'orthophoniste et les répondants discutent des réponses fournies dans le QLIF dans le but d'arriver à une représentation partagée du profil langagier de l'enfant et des possibles impacts fonctionnels des difficultés langagières présentes.

¹ Les six outils analysés sont : (1) le FOCUS©-F pour les 6 ans et moins <https://www.canchild.ca/en/shop/30-focus-34> (2) le profil pragmatique du CELF-CDN-F, (3) l'échelle d'évaluation d'observations du CELF-CDN-F, (4) le Children's Communication Checklist (CCC-2), (5) l'échelle d'évaluation du comportement socio-adaptatif de Vineland (Vineland II), (6) un questionnaire informel inspiré de la Mahvie <https://ripqh.qc.ca/documents/mhvie/quest-ce-que-la-mhvie/>

² <https://data.unicef.org/resources/module-child-functioning/> - à noter que, bien que le site Internet soit rédigé en anglais, le questionnaire en français est disponible sur cette page

QLIF_3-6

Questionnaire sur le langage et les impacts fonctionnels chez les enfants de 3 à 6 ans

Ce questionnaire a pour but de documenter des impacts des difficultés langagières ou d'un trouble de langage sur la communication fonctionnelle de l'enfant au quotidien. Veuillez lire chaque énoncé attentivement puis cocher la case correspondant à votre observation de la communication de l'enfant **en comparaison aux autres enfants de son âge**. N'hésitez pas à rapporter des exemples en lien avec les énoncés que ce soit dans le questionnaire ou dans la section « commentaires » à la fin du document.

Nom de l'enfant : _____ DDN : _____ (jj/mm/aaaa) Âge : _____ No. de dossier : _____

Rempli par : _____ Date : _____

	N'y parvient pas du tout ¹	Beaucoup de difficultés	Quelques difficultés	Aucune difficulté	Commentaires
EN COMPARAISON AUX AUTRES ENFANTS DE SON ÂGE, IL OU ELLE :	1	2	3	4	
1. Utilise des mots pour faire des demandes (ex. demander de l'aide, des objets, de la nourriture, etc.).	☐	☐	☐	☐	
2. Parle assez clairement pour être compris.	☐	☐	☐	☐	
3. Lorsqu'il n'est pas compris, il trouve un autre moyen efficace de transmettre son message (ex. gestes).	☐	☐	☐	☐	
4. Participe aux conversations et aux jeux avec d'autres enfants (ex. amène une nouvelle idée, pose une question).	☐	☐	☐	☐	
5. Participe verbalement à des activités de groupe (ex. causeries et discussions).	☐	☐	☐	☐	
6. Peut communiquer de manière efficace avec :	☐	☐	☐	☐	
• des adultes qui le connaissent bien	☐	☐	☐	☐	
• des adultes non-familiers (ex. nouvel éducateur; caissier à l'épicerie)	☐	☐	☐	☐	
• des enfants de son âge	☐	☐	☐	☐	
7. Peut participer à une conversation.	☐	☐	☐	☐	
8. Peut raconter des histoires qui ont du sens.	☐	☐	☐	☐	
9. Peut raconter des événements passés.	☐	☐	☐	☐	
10. Comprend les consignes habituelles (ex. lors de l'habillage, du bain).	☐	☐	☐	☐	

¹ L'échelle Likert de l'outil du « Washington Group » de l'OMS/Unicef est retenue car elle correspond le mieux aux besoins d'utilisation. <https://data.unicef.org/resources/module-child-functioning/>

	N'y parvient pas du tout ¹	Beaucoup de difficultés	Quelques difficultés	Aucune difficulté	Commentaires
EN COMPARAISON AUX AUTRES ENFANTS DE SON ÂGE, IL OU ELLE :	1	2	3	4	
11. Comprend lorsqu'on lui explique verbalement un changement à la routine habituelle (ex. un imprévu à la routine).	☐	☐	☐	☐	
12. Comprend les nouvelles consignes (ex. nouveau bricolage).	☐	☐	☐	☐	
13. Répond adéquatement aux questions en lien avec une histoire racontée par un adulte.	☐	☐	☐	☐	
14. Manifeste son incompréhension.	☐	☐	☐	☐	
15. Comprend et exprime des émotions avec des mots.	☐	☐	☐	☐	
16. Apprend au même rythme que les autres enfants de son groupe.	☐	☐	☐	☐	

	Aucune aide	Un peu d'aide	Beaucoup d'aide	Commentaires
De quel niveau d'aide l'enfant a-t-il besoin pour s'exprimer ?	☐	☐	☐	
De quel niveau d'aide l'enfant a-t-il besoin pour comprendre ?	☐	☐	☐	

Qu'est-ce que vous trouvez qui va particulièrement bien dans la communication de l'enfant ?

Qu'est-ce que vous trouvez le plus dérangent dans la communication de l'enfant ?

Si votre enfant ne se fait pas comprendre, comment réagit-il ?

Commentaires :